

**IMPORTANT:**  
Read Before Using

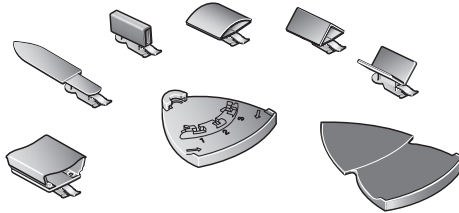
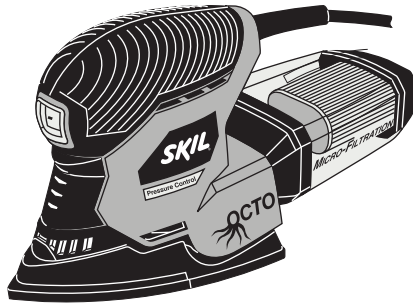
**IMPORTANT :**  
Lire avant usage

**IMPORTANTE:**  
Leer antes de usar



**Operating/Safety Instructions**  
**Consignes de fonctionnement/sécurité**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**7302**



**SKIL**<sup>®</sup>

**Call Toll Free for  
Consumer Information  
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations  
et les adresses de nos centres  
de service après-vente,  
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para  
obtener información  
para el consumidor y  
ubicaciones de servicio**

**1-877-SKIL999 (1-877-754-5999) [www.skil.com](http://www.skil.com)**

**For English Version  
See page 2**

**Version française  
Voir page 15**

**Versión en español  
Ver la página 28**



## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

**Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

**Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

**Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

**Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

**Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**If operating the power tool in damp locations is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduce the risk of electric shock.

#### Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a**

**power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

**Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

**Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

**If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

**Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.





**Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by

poorly maintained power tools.

**Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

**Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety Rules for Orbital Sanders

**Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

**Unplug the sander before changing accessories.** Accidental start-ups may occur if sander is plugged in while changing an accessory.

**Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

**Your tool is equipped with a dust canister, empty it frequently, after completion of sanding and before storing the sander.** Be extremely careful of dust disposal, materials in fine particle form may be explosive. Do not throw sanding dust on an open fire. Combustion from mixture of varnishes, lacquers, polyurethane, oil or water with dust particles can occur if there is a static discharge, spark introduced in the box, or excessive heat.

**Always wear eye protection and a dust mask for dusty applications and when sanding overhead.** Sanding particles can be absorbed by your eyes and inhaled easily and may cause health complications.

**Use special precautions when sanding chemically pressure treated lumber, paint that may be lead based, or any other materials that may contain carcinogens.** A suitable breathing respirator and protective clothing must be worn by all persons entering the work area. Work area should be sealed by plastic sheeting and persons not protected should be kept out until work area is thoroughly cleaned.

**Do not wet sand with this sander.** Liquids entering the motor housing is an electrical shock hazard.

**Do not use sandpaper intended for larger sanding pads.** Larger sandpaper will extend beyond the sanding pad causing snagging, tearing of the paper or kick-back. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.





## Additional Safety Warnings

GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

**Do not use AC only rated tools with a DC power supply.** While the tool may appear to work, the electrical components of the AC rated tool are likely to fail and create a hazard to the operator.

**Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery hands cannot safely control the power tool.

**Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted.** Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Risk of injury to user. The power cord must only be serviced by a Skil Factory Service Center or Authorized Skil Service Station.

**⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:













- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.



## Symbols

**IMPORTANT:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
$\varnothing$	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
$n_0$	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Manufacturers rated speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute
0	Off position	Zero speed, zero torque...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II construction	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Warning symbol	Alerts user to warning messages
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
	Ni-Cad RBRC seal	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection



## Symbols (continued)

**IMPORTANT:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

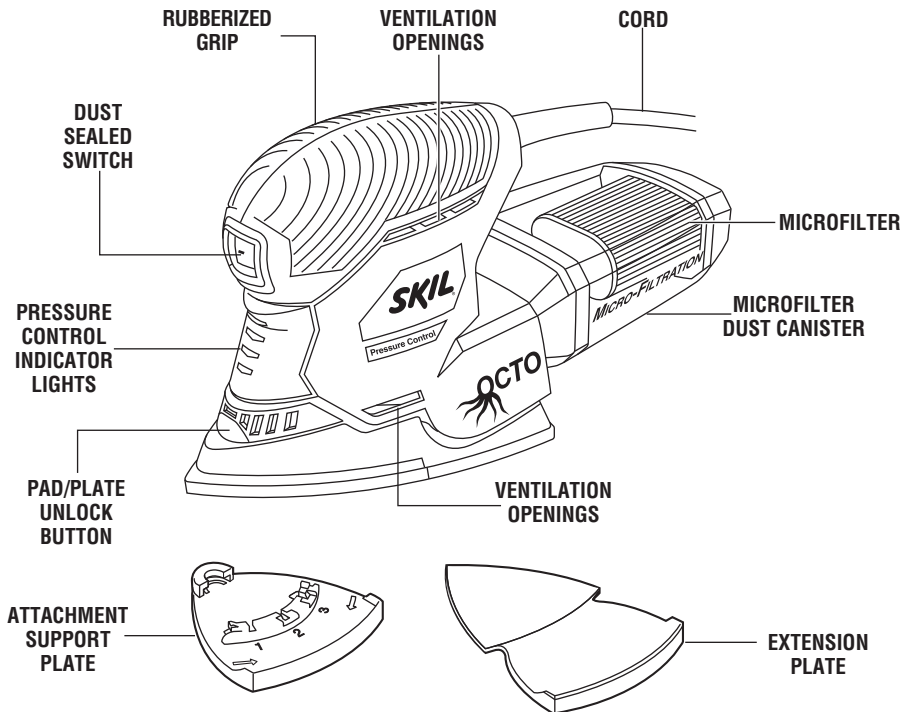


## Functional Description and Specifications

**WARNING** Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### Multi-Finishing Sander

FIG. 1



Model number	7302
Voltage rating	120 V ~ 60Hz
Amperage rating	1.2 A
No load speed	$n_0$ 12,000/min

## Assembly

**⚠ WARNING** Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### BACKING PAD REMOVAL/INSTALLATION

Your Multi-Finishing sander is equipped with a hook- and-loop rubber backing pad which may

be removed and attached without the need of additional tools.

To remove, press the pad/plate unlock button and pull the backing pad free from the sander (Fig. 2).

To install, engage rear of backing pad under latched in tool's recess and press front of backing pad in place until it engages with a "Click" sound (Fig. 2).

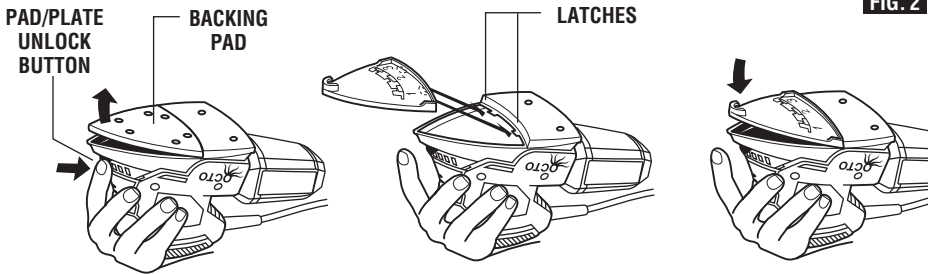


FIG. 2

### ROTATING BACKING PAD

For maximum use of abrasive, rotate pad 120 degrees when tip of abrasive becomes worn (Fig. 3.)

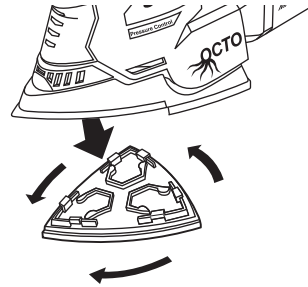


FIG. 3

### INSTALLING SANDING SHEETS

Your sander uses hook-and-loop backed sandpaper, which firmly grips the backing pad when applied with moderate pressure.

To change, merely peel off the old sandpaper, remove dust from the backing pad if necessary, and press the new sandpaper in place. Be sure to align the sanding sheet holes with the holes in the backing pad to allow the dust extraction system to function (Fig. 4).

After considerable use the backing pad surface will become worn, and the backing pad must be replaced when it no longer offers a firm grip. If you are experiencing premature wear of the backing pad facing, decrease the amount of

pressure you are applying during operation of the tool.

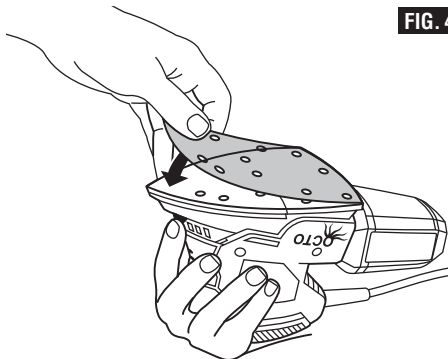


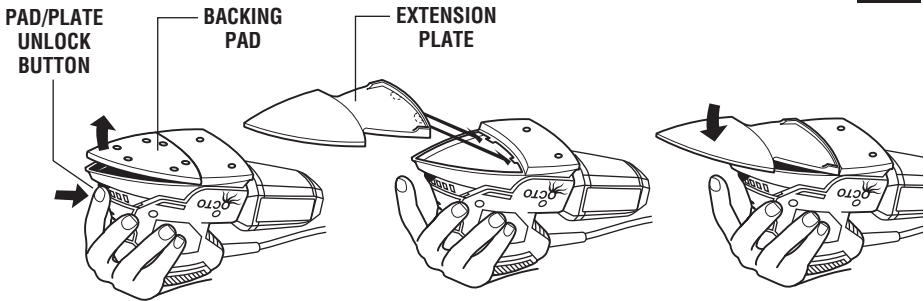
FIG. 4



**EXTENSION PLATE**

When sanding in extremely tight areas, such as louvered panels, remove the hook-and-loop

backing pad and attach the extension plate provided (Fig. 5).



**FIG. 5**

**ATTACHING THE 3-POSITION ATTACHMENT SUPPORT PLATE**

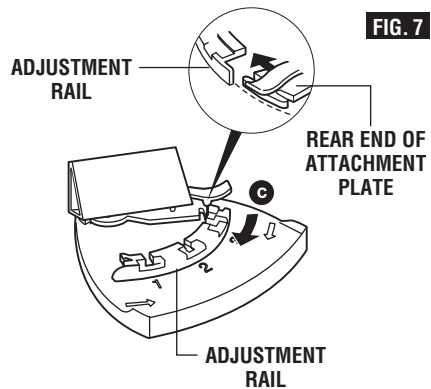
Your sander also features a 3-position attachment support plate. The attachment support plate allows you to easily attach and change the position of accessories provided.

Press the pad/plate unlock button and pull the backing pad free of the sander. Engage rear of 3-position attachment support plate in its recess and press front of pad in place until it engages with a "Click" sound. (Fig. 2).

To change position of attachment, simply lift release tab, swing attachment to desired notch and release tab to secure attachment (Fig. 8).

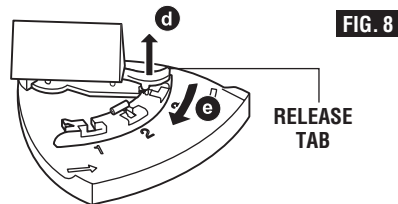
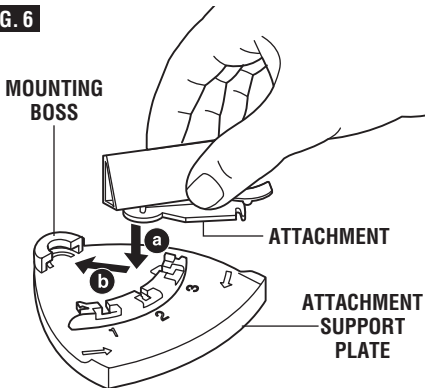
**ATTACHING ACCESSORIES**

1. Insert round portion of the attachment into the mounting boss from the side of pad (Fig. 6).



**FIG. 7**

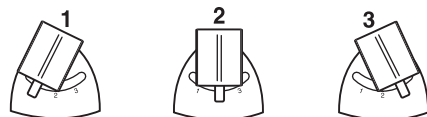
**FIG. 6**



**FIG. 8**

2. Swing attachment in direction of arrow **C** flat against pad until rear portion of attachment slides underneath the the adjustment rail (Fig. 7).

3. Lift up on release tab, swing attachment to notch and release tab.



## Operating Instructions

### ROCKER "ON/OFF" SWITCH

TO TURN THE TOOL "ON" depress the dust-protected switch to the number "1" position (Fig. 1).

TO TURN THE TOOL "OFF": depress switch to the number "0" position.

Always hold the sander off the work when turning the switch "ON" or "OFF". Contact the work with the tool after sander has reached its full speed and remove it from the work before turning the switch "OFF". Operating in this manner will prolong switch and motor life and will greatly increase the quality of your work.

### PRESSURE CONTROL

Your tool is equipped with pressure control indicator lights. The indicator lights will let you know if you are applying the proper amount of pressure during operation. If the green indicator lights are illuminated you are applying the correct amount of pressure. If the red indicator light illuminates you are applying too much pressure and you need to apply less pressure (Fig. 9).

Pressure control feature is intended for use with standard Delta backing pad.

### MICROFILTER DUST CANISTER

The integral dust extraction system collects sanding dust in canister supplied with your sander. For maximum efficiency, the dust canister should be emptied frequently during operation.

**WARNING** Your tool is equipped with a dust canister, empty it frequently, after completion of sanding and before storing the sander. Be extremely careful of dust disposal, materials in fine particle form may be explosive. Do not throw sanding dust on an open fire. Combustion from mixture of varnishes, lacquers, polyurethane, oil or water with dust particles can occur if there is a static discharge, spark introduced in the box, or excessive heat.

### REMOVING AND INSTALLING DUST CANISTER

To remove dust canister, simply pull away from the tool (Fig. 9).

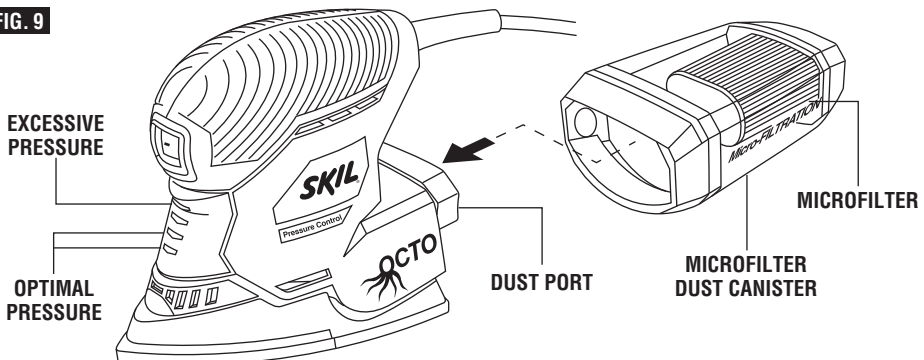
To install dust canister, align dust port with hole in canister and push canister onto tool.

### CLEANING AND EMPTYING THE DUST CANISTER

Knock excess dust out of the microfilter, or remove dust with your fingers or a soft brush. You may notice that all the dust may not come out of the canister. This will not affect sanding performance but will reduce dust collection efficiency.

NOTE: Do not wash the micro filter with soap and water. Dust may become more firmly lodged in the pores, which will reduce dust collection, and damage the micro filter.

FIG. 9



## Tool Tips

This tool is particularly suitable for one handed operation, and access to corners and edges that are otherwise difficult to reach and require hand sanding. Profiles and grooves may be finished using the tip or edge of the selected attachment, which should occasionally be rotated during use to distribute the wear on the attachment and backing pad surface.

Always be certain that smaller workpieces are securely fastened to a bench or other support. Larger panels may be held in place by hand on a bench or sawhorses.

**SANDING:** Open-coat aluminum oxide sanding sheets are recommended for most wood or metal sanding applications, as this synthetic material cuts quickly and wears well. Some applications, such as metal finishing or cleaning, require special abrasive pads which are available from your dealer. For best results, use sanding and polishing accessories which are of superior quality and are carefully selected to produce professional quality results with your sander.

The following suggestions may be used as a general guide for abrasive selection, but the best results will be obtained by sanding a test sample of the workpiece first.

Grit	Application
Coarse	For rough wood or metal sanding, and rust or old finish removal.
Medium	For general wood or metal sanding
Fine	For final finishing of wood, metal, plaster and other surfaces.
Extra fine	For final sanding of bare wood, smoothing old paint, or preparing a finished surface for recoating.

With the workpiece firmly secured, turn tool on as described above. Contact the work with the tool after the sander has reached its full speed, and remove it from the work before switching the tool off. Operating your sander in this manner will prolong switch and motor life, and greatly increase the quality of your work.

Move the sander in long steady strokes parallel to the grain using some lateral motion to

overlap the strokes by as much as 75%. DO NOT apply excessive pressure — let the tool do the work. Excessive pressure will result in poor handling, vibration, and unwanted sanding marks (Fig. 10).

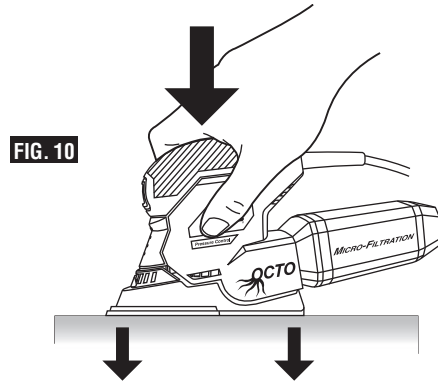


FIG. 10

If the surface is rough, begin with coarser grits and then complete the surfacing with medium and fine abrasives. To avoid uneven results, do not skip more than one grit size when going from coarser to finer, and do not sand in one area for too long. When the job is completed, gently lift the tool from the work surface and slide switch to the "OFF" position.

**POLISHING:** Your Multi-finishing sander may be fitted with optional abrasive mesh or polishing pads to polish or remove scratches or corrosion from metal, painted, or other surfaces. The tool is operated in much the same way as when sanding, but the following points should be observed;

Use light pressure and a circular or overlapping motion to remove scratches and corrosion or polish a surface. If using a compound, use only as much as necessary and do not use the dust extraction feature.

When working in very confined areas or louvered panels, the pad extension plate should be used.

Clean the buffing or mesh pads with mild detergents and warm water. DO NOT use solvents.

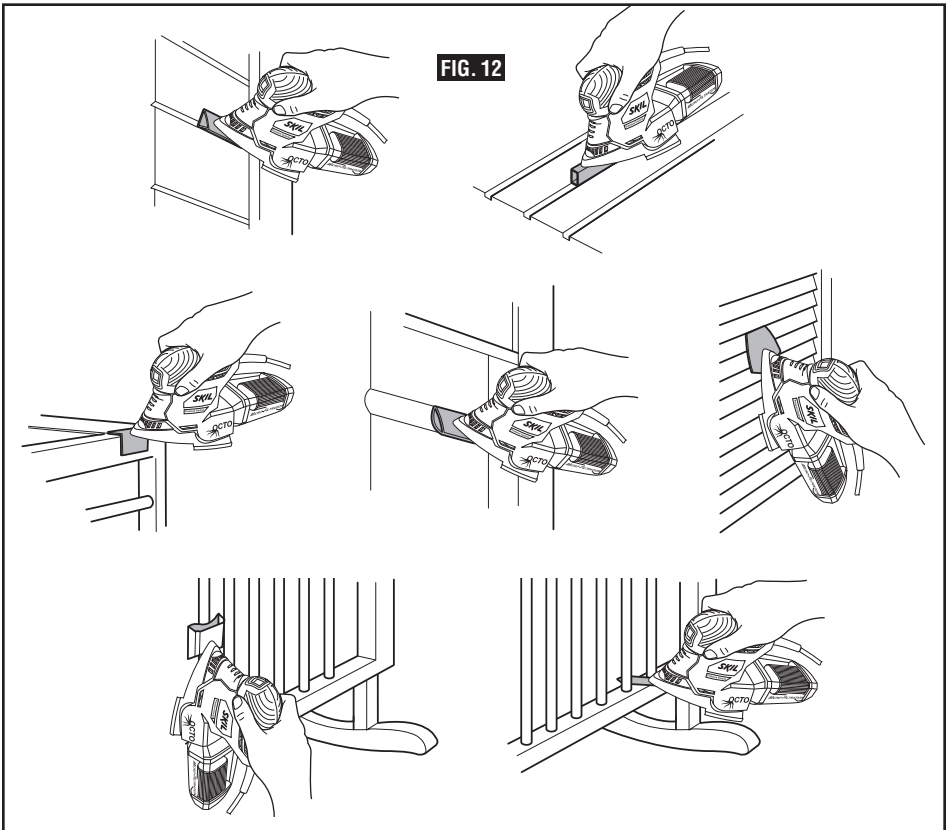
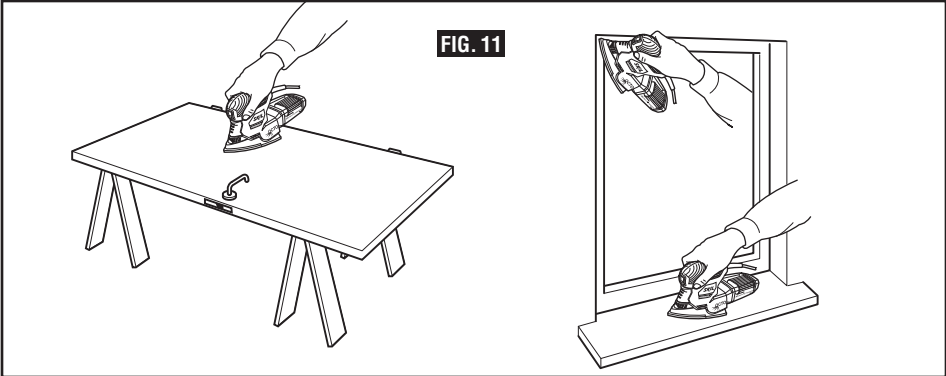
## Application Advise

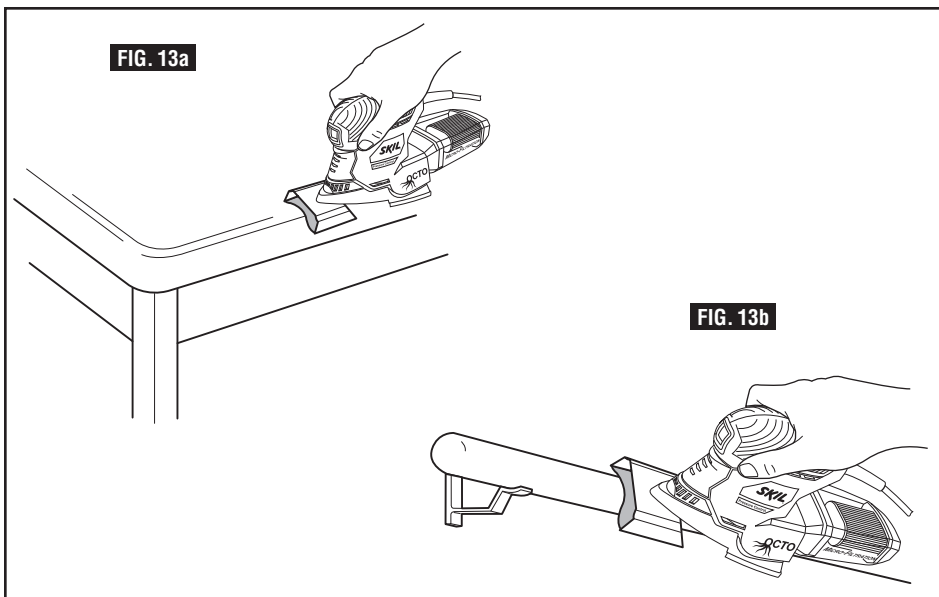
Use the tool with its standard backing pad for large work surfaces, corners and edges (Fig. 11).

Use the tool with special sanding attachments for hard to reach areas (Fig. 12).

The flexible sanding attachment is intended for rounding edged surfaces (Fig. 13a).

The flexible sanding can also be used on all rounded surfaces with a maximum diameter of 10 cm (Fig. 13b).





## Maintenance

### Service

**⚠ WARNING** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Skil Factory Service Center or Authorized Skil Service Station.

### TOOL LUBRICATION

Your Skil tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

### CARBON BRUSHES

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined. Only genuine Skil replacement brushes specially designed for your tool should be used.

### BEARINGS

After about 300-400 hours of operation, or at every second brush change, the bearings

should be replaced at Skil Factory Service Center or Authorized Skil Service Station. Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive material cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure.

### Cleaning

**⚠ WARNING** To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

**⚠ CAUTION** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

## Accessories

**⚠ WARNING** If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

**NOTE:** The smaller the gauge number, the heavier the cord.

### RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm <sup>2</sup>			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

\* (8) Attachments

(\* = standard equipment)

\* (32) Pieces of abrasives

(\* = optional accessories)

\* (1) Carrying bag

## Trouble Shooting

**⚠ WARNING** Read instruction manual first! Remove plug from the power source before making adjustments or assembling accessories.

### TROUBLE: TOOL WILL NOT START

#### PROBLEM

1. Power cord is not plugged in.
2. Power source fuse or circuit breaker tripped.
3. Cord damaged.
4. Burned out switch.

#### REMEDY

1. Plug tool into power source.
2. Replace fuse or reset tripped circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit or fuse to trip/blow, discontinue use immediately and have it serviced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.)
3. Inspect cord for damage. If damaged, have cord replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.
4. Have switch replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.

### TROUBLE: TOOL DOES NOT COME UP TO SPEED

#### PROBLEM

1. Extension cord has insufficient gauge or is too long.
2. Low house voltage.

#### REMEDY

1. Replace with adequate extension cord (Page 14).
2. Contact your electric company.



## Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

### **A** AVERTISSEMENT

**Veillez lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

### CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

#### Sécurité du lieu de travail

**Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

**N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

**Éloignez les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un outil électroportatif.** Vous risquez une perte de contrôle si on vous distrait.

#### Sécurité électrique

**Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise. Il ne faut absolument jamais modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électroportatifs munis d'une fiche de terre.** Le risque de choc électrique est moindre si on utilise une fiche non modifiée sur une prise qui lui correspond.

**Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

**N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électroportatif, le risque de choc électrique augmente.

**Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'outil électroportatif, pour le tirer ou pour le débrancher. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Les cordons abîmés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.

**Si vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge conçue pour l'extérieur.** Ces rallonges sont faites pour l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

**S'il est absolument nécessaire d'utiliser l'outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit les risques de choc électrique.

#### Sécurité personnelle

**Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. N'employez pas d'outils électroportatifs quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Quand on utilise des outils électroportatifs, il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

**Utilisez des équipements de sécurité personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Le port d'équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protecteurs d'oreilles dans des conditions appropriées réduira le risque de blessure corporelle.

**Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position arrêt (Off) avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou un bloc-piles, de le ramasser ou de le transporter.** Le transport d'un outil électroportatif avec le doigt sur la gâchette ou le branchement de cet outil quand l'interrupteur est en position de marche (ON) est une invite aux accidents.

**Enlevez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Si on laisse une clé sur une pièce tournante de l'outil électroportatif, il y a risque de blessure corporelle.

**Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre.** Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

**Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

**Si l'outil est muni de dispositifs permettant le raccordement d'un système d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les dangers associés à l'accumulation de poussière.







## Utilisation et entretien des outils électroportatifs

**Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif qui convient à la tâche à effectuer.** L'outil qui convient à la tâche fait un meilleur travail et est plus sûr à la vitesse pour lequel il a été conçu.

**Ne vous servez pas de l'outil électroportatif si son interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche ou à l'arrêter.** Tout outil électroportatif qui ne peut pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Débranchez la fiche de la prise ou enlevez le bloc-pile de l'outil électroportatif avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électroportatif.** De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électroportatif.

**Rangez les outils électroportatifs dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électroportatif ou qui ignorent ces consignes de s'en servir.** Les outils électroportatifs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

**Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et ne coincent pas. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autre circonstance qui risquent d'affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électroportatifs mal entretenus.

**Maintenez les outils coupants affûtés et propres.** Les outils coupants entretenus correctement et dotés de bords tranchants affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à maîtriser.

**Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser.** L'emploi d'outils électroportatifs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été prévus peut résulter en une situation dangereuse.

### Entretien

**Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

## Consignes de sécurité de la ponceuse à orbite aléatoire

**Tenez les outils électroportatifs par les surfaces isolées de préhension en exécutant une opération au cours de laquelle les outils de coupe peuvent venir en contact avec les fils cachés.** Le contact avec un fil sous tension rendra les pièces métalliques exposées de l'outil sous tension et causera des chocs à l'opérateur.

**Débranchez la ponceuse avant de changer les accessoires.** Une mise en marche accidentelle peut survenir si la ponceuse est branchée pendant le changement d'un accessoire.

**Utilisez des brides ou d'autres moyens pratiques de brider ou de supporter la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce à la main ou contre le corps est instable et risque de résulter en une perte de contrôle.

**Votre outil est muni d'un réservoir à poussière, videz-le fréquemment, après avoir fini de poncer et avant de ranger la ponceuse.** Soyez très prudents quand vous jetez la poussière. Les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs. Ne jetez pas la poussière sur une flamme nue. Il y a un risque de combustion de vernis, laques, polyuréthane, huile ou eau mélangés avec des particules de poussière en présence d'une décharge électrostatique, d'une étincelle introduite dans la boîte ou de chaleur excessive.

**Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussières pour les applications poussiéreuses et lors du ponçage au-dessus de la tête.** Des particules de ponçage peuvent être absorbées par vos yeux et inhalées facilement et peuvent causer des problèmes de santé.

**Utilisez des précautions spéciales en ponçant le bois d'oeuvre traité chimiquement par pression, la peinture pouvant contenir du plomb, ou tout autre matériau qui peut contenir des agents cancérigènes.** Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un respirateur et des vêtements protecteurs adéquats. L'aire de travail doit être scellée par des feuilles en plastique, et les personnes non protégées doivent être maintenues à l'extérieur jusqu'à ce que l'aire de travail soit dûment nettoyée.

**Ne poncez pas par voie humide à l'aide de cette ponceuse.** La pénétration de liquides dans le carter du moteur constitue un risque de secousses électriques.

**N'utilisez pas du papier de verre destiné à des blocs de ponçage plus gros.** Le papier de verre de dimensions plus grandes fera saillie au-delà du bloc de ponçage entraînant ainsi des accrocs, un déchirement du papier ou un rebond. Le papier supplémentaire faisant saillie au-delà du bloc de ponçage peut également causer des lacérations graves.







## Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

L'emploi d'un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d'électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.

**N'utilisez pas un outil conçu uniquement pour le C.A. sur une alimentation en C.C.** Même si l'outil semble fonctionner, les composants électriques d'un outil prévu pour le C.A. tomberont probablement en panne et risquent de créer un danger pour l'utilisateur.

**Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.** On ne peut maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

**Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection.** Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'abîmer les plastiques.

Risque de blessure pour l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique ne doit être réparé que par un Centre de service usine de Skil ou par une Station service agréée de Skil.

### **AVERTISSEMENT**

**Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :**













- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.



## Symboles

**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Nom	Désignation/Explication
V	Volts	Tension (potentielle)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
$\varnothing$	Diamètre	Taille des mèches de perceuse, meules, etc.
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse nominale stipulée par le fabricant
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute	Tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse zéro, couple zéro ...
1, 2, 3, ... I, II, III, ...	Réglages du sélecteur	Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt	La vitesse augmente depuis le réglage 0
	Flèche	Action dans la direction de la flèche
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu	Type ou caractéristique du courant
	Construction classe II	Désigne des outils construits avec double isolation
	Borne de terre	Borne de mise à la terre
	Symbole d'avertissement	Alerte l'utilisateur aux messages d'avertissement.
	Sceau Li-ion RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Sceau Ni-Cad RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Symbole de lecture du mode d'emploi d'emploi	Alerte l'utilisateur pour lire le mode
	Symbole de port de lunettes de sécurité de sécurité	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes

## Symboles (suite)

**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

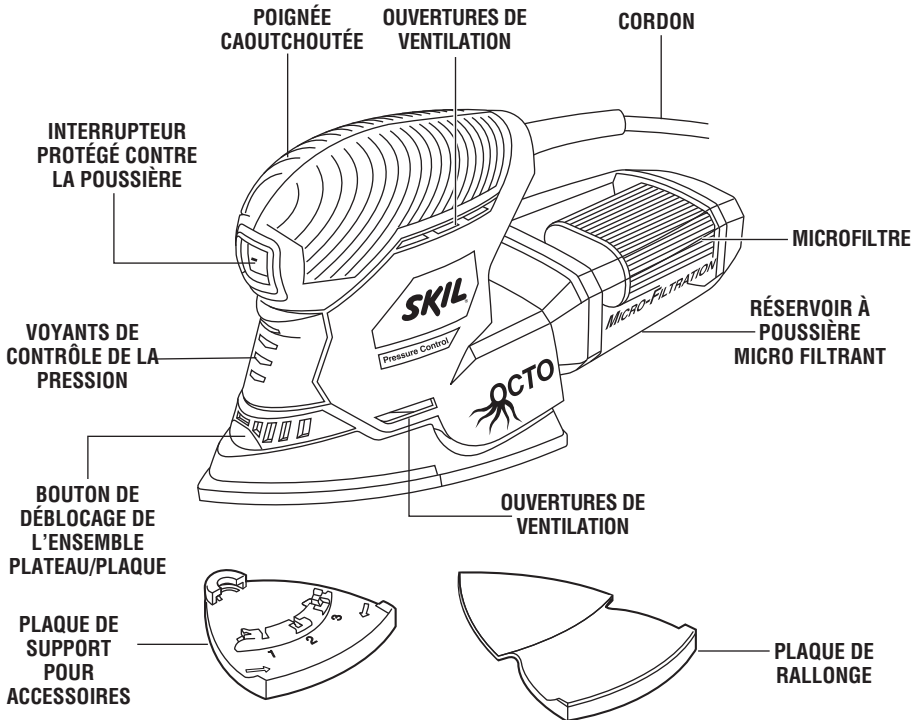
## Description fonctionnelle et spécifications

### ⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer quelque assemblage ou réglage que ce soit ou de changer les accessoires. Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

## Ponceuse pour travaux de finition multiples

FIG. 1



Numéro de modèle  
Tension nominale  
Amperage nominal  
Régime à vide

7302  
120 V ~ 60Hz  
1,2 A  
 $n_0$  12 000/mn

## Assemblage

**AVERTISSEMENT** Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer quelque assemblage ou réglage que ce soit ou de changer les accessoires. Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

### RETRAIT ET MISE EN PLACE DU PLATEAU PORTE-OUTILS

Votre ponceuse pour travaux de finition multiples est équipée d'un plateau porte-outils en caoutchouc du type

à « boucles et crochets » qui peut être installé ou retiré sans l'aide d'outils supplémentaires. Appuyez sur le bouton de déblocage de l'ensemble plateau/plaque et tirez sur le plateau porte-outils pour le libérer de la ponceuse (Fig. 2).

Pour installer le plateau, engagez sa partie arrière sous les loquets dans le renforcement de l'outil et appuyez sur le devant du plateau pour le mettre en place, jusqu'à ce qu'il s'engage en produisant un déclic (Fig. 2).

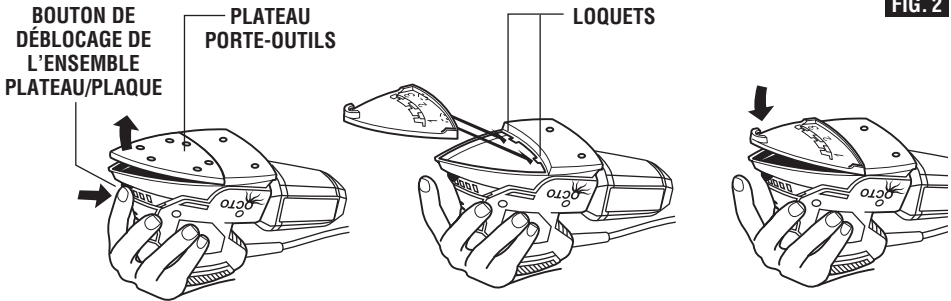


FIG. 2

### PLATEAU PORTE-OUTILS ROTATIF

Pour une utilisation maximale du matériau abrasif, faites pivoter le disque de 120 degrés quand l'extrémité du matériau abrasif est usée (Fig. 3).

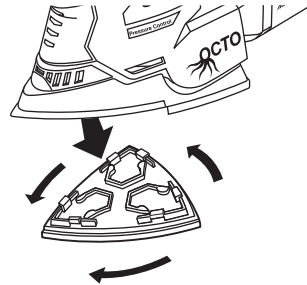


FIG. 3

### INSTALLATION DE FEUILLES DE PAPIER ABRASIF

Votre ponceuse utilise du papier abrasif à attache par boucles et crochets qui agrippe fermement le plateau porte-outils quand il est appliqué à l'aide d'une pression modérée. Pour remplacer le papier, détachez simplement la vieille feuille, retirez la poussière du plateau porte-outils s'il y a lieu et appuyez sur la nouvelle feuille de papier abrasif jusqu'à ce qu'elle se mette en place. Veillez à bien aligner les trous de la feuille de papier abrasif sur les trous du plateau porte-outils pour permettre au système d'évacuation de la poussière de fonctionner convenablement (Fig. 4).

Après une utilisation considérable, la surface du plateau porte-outils s'usera et le plateau devra être remplacé quand sa surface aura perdu une partie de sa capacité de préhension. Si vous remarquez une usure prématurée de la surface du plateau porte-outils,

réduisez la force avec laquelle vous appuyez sur l'outil pendant vos travaux.

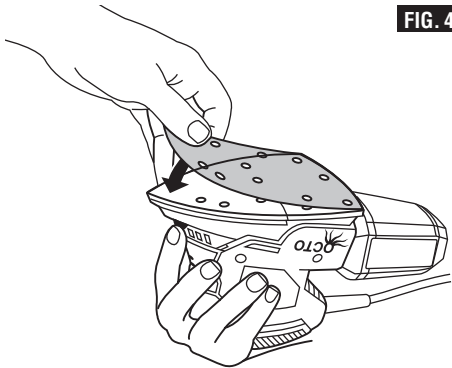


FIG. 4

### PLAQUE DE RALLONGE

Quand vous poncez dans des espaces extrêmement exigus (comme pendant le ponçage de persiennes par

exemple), retirez le plateau porte-outils à attache par boucles et crochets et installez la plaque de rallonge fournie (Fig. 5).

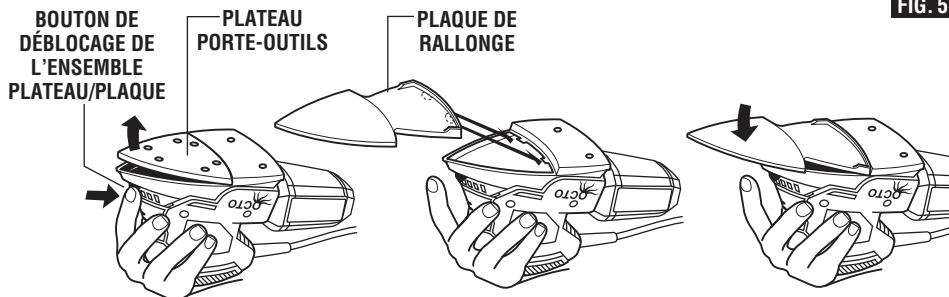


FIG. 5

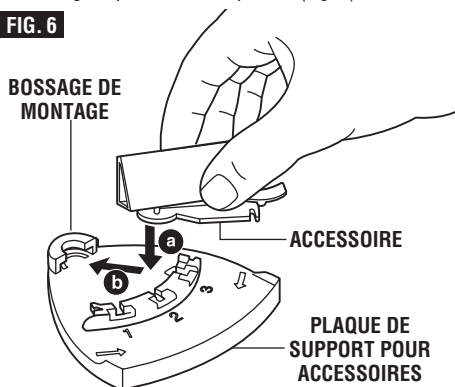
### FIXATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT POUR ACCESSOIRES À 3 POSITIONS

Votre ponceuse est également munie d'une plaque de support pour accessoires à 3 positions. Cette plaque vous permet d'attacher facilement les accessoires fournis et de modifier leur position. Appuyez sur le bouton de déblocage de l'ensemble plateau/plaque et tirez sur le plateau porte-outils pour le libérer de la ponceuse. Pour installer la plaque de support pour accessoires à 3 positions, engagez sa partie arrière dans son renforcement et appuyez sur le devant du plateau pour le mettre en place, jusqu'à ce qu'il s'engage en produisant un déclic (Fig. 2).

#### FIXATION DES ACCESSOIRES

1. Insérez la partie ronde de l'accessoire dans le bossage de montage depuis le côté du plateau (Fig. 6).

FIG. 6



déverrouillage. Pour modifier la position de l'accessoire, soulevez simplement la languette de déverrouillage et faites tourner l'accessoire jusqu'à l'encoche souhaitée, puis retirez la languette pour consolider la fixation (Fig. 8).

FIG. 7

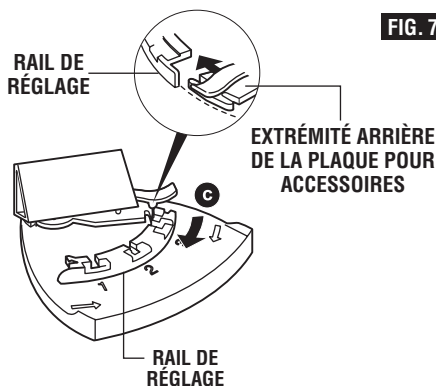
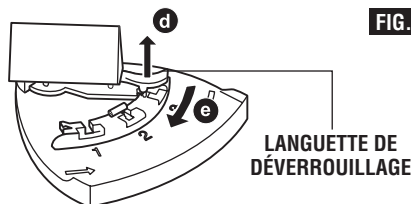
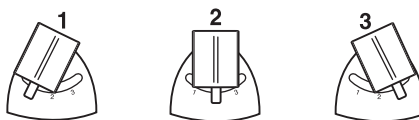


FIG. 8



2. Faites basculer l'accessoire en direction de la flèche C en le tenant à plat contre le plateau jusqu'à ce que la partie arrière de l'accessoire glisse en dessous du rail de réglage (Fig. 7).

3. Soulevez la languette de déverrouillage, faites tourner l'accessoire jusqu'à l'encoche et à la languette de



## Consignes de fonctionnement

### INTERRUPTEUR À BASCULE MARCHE/ARRÊT

**POUR METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ,** appuyez sur l'interrupteur protégé contre la poussière de manière à le mettre à la position numéro 1 (Fig. 1).

**POUR METTRE L'OUTIL À L'ARRÊT,** appuyez sur l'interrupteur de manière à le mettre à la position numéro 0.

Tenez toujours l'outil éloigné de la surface de travail lorsque vous actionnez le commutateur de MARCHE/ARRÊT. Ne mettez la ponceuse en contact avec la surface de travail que lorsqu'elle tourne à plein régime et écartez-la de la surface de travail avant de basculer le commutateur sur la position d'arrêt. Ces précautions permettent de prolonger la durée de vie du commutateur et du moteur et d'améliorer la qualité de votre travail.

### CONTRÔLE DE LA PRESSION

Votre outil est muni de voyants de contrôle de la pression. Les voyants vous permettent de voir si vous appliquez la pression appropriée pendant l'opération. Si les voyants verts sont allumés, cela signifie que vous appliquez la pression correcte. Si le voyant rouge est allumé, cela signifie que vous appliquez une pression excessive et que vous devez donc appliquer moins de pression (Fig. 9).

La fonction de contrôle de la pression est conçue pour être utilisée avec un tampon Delta standard.

### RÉSERVOIR À POUSSIÈRE MICRO FILTRANT

Le système de ramassage de poussière intégré stocke la poussière dans le réservoir fourni avec votre ponceuse. Pour en maximiser le rendement, il convient de vider le réservoir fréquemment pendant le ponçage.

**AVERTISSEMENT** Votre outil est muni d'un réservoir à poussière, videz-le fréquemment, après avoir fini de poncer et avant de ranger la ponceuse. Soyez très prudents quand vous jetez la poussière. Les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs. Ne jetez pas la poussière sur une flamme nue. Il y a risque de combustion de vernis, laques, polyuréthane, huile ou eau mélangés avec des particules de poussière en présence d'une décharge électrostatique, d'une étincelle introduite dans la boîte ou de chaleur excessive.

### RETRAIT ET MISE EN PLACE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

Pour retirer le réservoir à poussière, il suffit de le séparer de l'outil en tirant (Fig. 9).

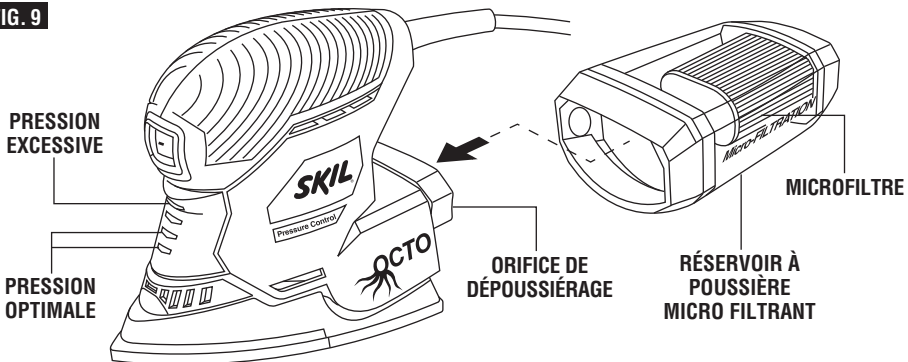
Pour installer le réservoir à poussière, alignez l'orifice de dé poussiérage sur le trou dans le réservoir et poussez le réservoir sur l'outil.

### NETTOYAGE ET VIDAGE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

Tapotez pour éliminer l'excédent de poussière du microfiltre ou enlevez-la avec les doigts ou une brosse douce. Il est possible que vous ne parveniez pas à enlever toute la poussière du réservoir. Ceci n'affecte pas la performance de la ponceuse mais réduit l'efficacité de l'aspiration de poussière.

**REMARQUE :** Ne lavez pas le microfiltre à l'eau et au savon car la poussière risque de se loger plus fermement dans les pores, ce qui réduit le ramassage de poussière et abîme le microfiltre.

FIG. 9



## Conseils pratiques

Cet outil est particulièrement utile pour poncer d'une main dans les coins exigus et les rebords qui sont autrement difficiles d'accès et que vous devez finir manuellement. Les contours et les rainures peuvent être finis avec la pointe ou le rebord de l'accessoire particulier, accessoire qu'il faudrait d'ailleurs tourner occasionnellement en cours d'usage pour répartir l'usure de l'accessoire et de la surface du tampon aussi uniformément que possible.

Prenez soin de toujours assujettir fermement sur un établi ou autre support les plus petites pièces. Par contre, les plus grands panneaux peuvent être maintenus en place sur un établi ou des tréteaux manuellement.

**PONÇAGE :** En général, le papier abrasif d'alumine à revêtement ouvert est recommandé pour le ponçage du bois ou des métaux, étant donné que ce matériel synthétique est passablement résistant et permet de travailler rapidement. Certains travaux, tels que la finition ou le décapage du métal, exigent l'usage de tampons abrasifs spéciaux que vous pouvez vous procurer chez votre concessionnaire. Pour de meilleurs résultats, utilisez les accessoires de ponçage et de polissage dont la supériorité et la qualité vous assureront des résultats professionnels en tout temps.

Vous pouvez vous guider sur les recommandations suivantes pour le choix du papier abrasif, mais un essai préalable sur une retaille produira de meilleurs résultats.

<b>Grain</b>	<b>Usage</b>
Gros	Pour le ponçage du bois brut ou des métaux et le décapage de la rouille ou du vieux fini.
Moyen	Pour le ponçage général du bois ou des métaux.
Fin	Pour la finition du bois, des métaux, du plâtre et des autres surfaces.
Très fin	Pour le ponçage final du bois nu, l'adoucissement de la vieille peinture ou la préparation d'un fini précédant la couche supplémentaire.

Quand le matériau est fermement en place, mettez l'outil en marche comme il est décrit précédemment. Ne le posez sur le matériau qu'après qu'il a atteint sa vitesse maximale ; soulevez-le du matériau avant de l'arrêter. De cette façon vous prolongerez la durée de vie de l'interrupteur et du moteur et vous améliorerez énormément les résultats.

Effectuez de longues courses uniformes dans le sens des fibres du bois en exerçant une certaine poussée latérale pour chevaucher chaque course d'au moins 75 %. NE pesez PAS plus qu'il faut - laissez l'outil faire son travail. L'excès de force rendra la maîtrise difficile, produira des vibrations et des traces indésirables (Fig. 10).

Si la surface est rugueuse, commencez avec un papier à plus gros grains, puis finissez avec un papier à grain moyen suivi d'un papier à grain fin. Pour éviter de gouger la surface, ne « sautez » pas plus d'une grosseur de grain quand vous passez d'un plus gros grain à un plus fin; ne vous attardez pas trop longtemps au même endroit non plus. À la fin, levez délicatement l'outil et mettez l'interrupteur hors tension.

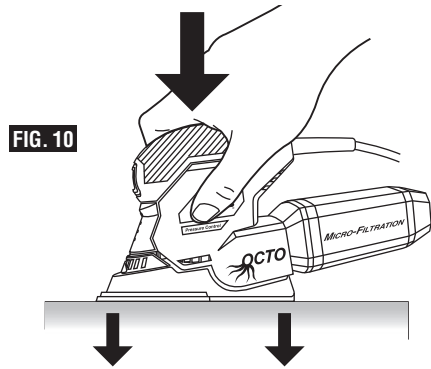


FIG. 10

**POLISSAGE :** Votre ponceuse d'angle peut être équipée à titre facultatif d'un tampon à polir ou abrasif pour polir ou enlever les égratignures ou la rouille des surfaces métalliques, peintes ou autres. Le mode d'emploi est pratiquement le même que celui recommandé pour le ponçage sauf les points suivants:

Sans trop peser, adoptez un mouvement circulaire ou chevauchant pour enlever les égratignures et la corrosion ou polir une surface. Si vous utilisez une pâte quelconque, n'en n'appliquez pas plus qu'il faut et surtout ne vous servez pas du dispositif d'extraction de la poussière.

Si vous travaillez dans des endroits très restreints ou sur des poutres, vous devriez utiliser la rallonge facultative.

Nettoyez le tampon à polir ou abrasif avec un détergent doux et de l'eau tiède. N'utilisez PAS de solvants.



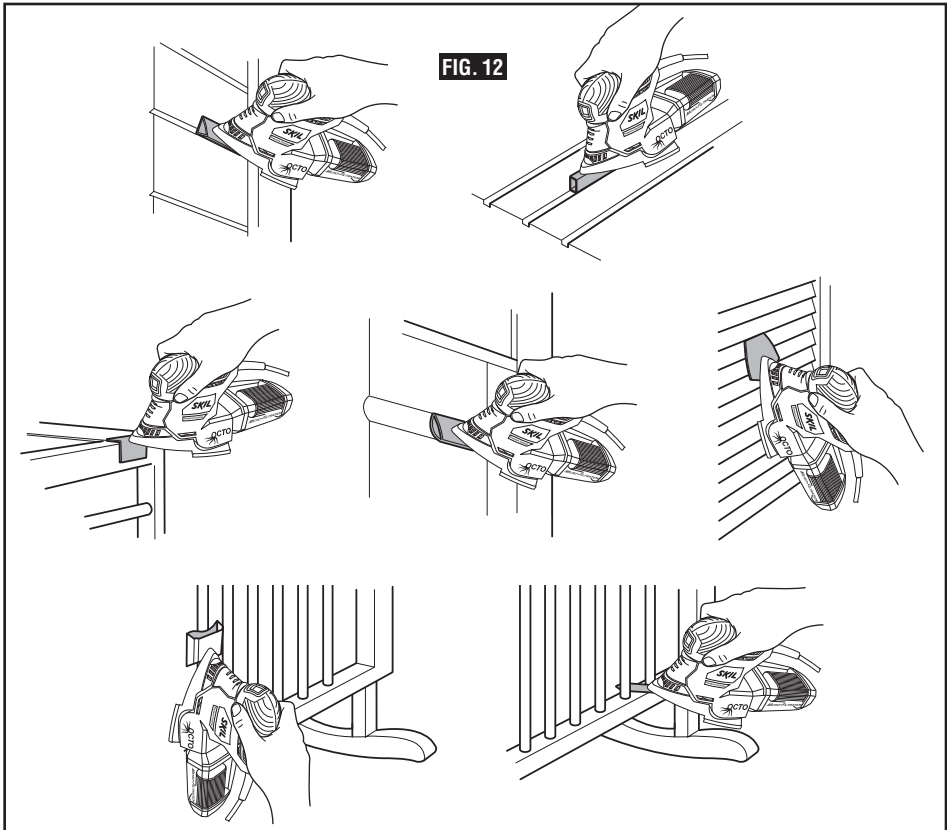
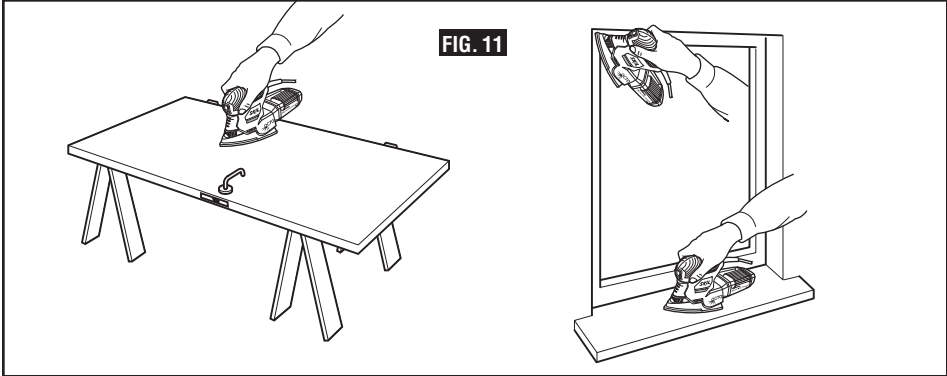
## Applications recommandées

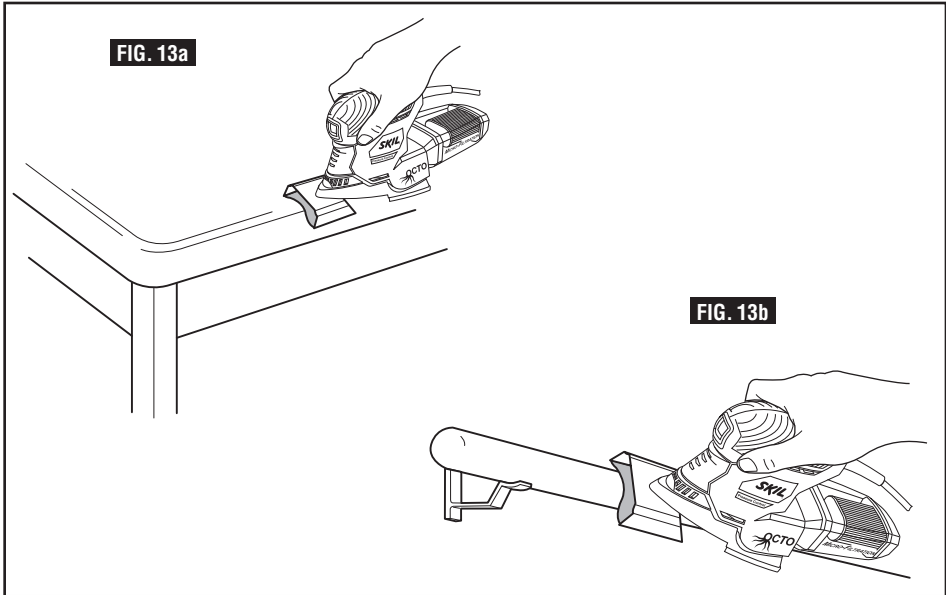
Utilisez l'outil avec son plateau porte-outils standard pour les grandes surfaces de travail, les coins et les rebords (Fig. 11).

Utilisez l'outil avec des accessoires de ponçage spéciaux pour les endroits difficiles à atteindre (Fig. 12).

L'accessoire de ponçage flexible sert à l'arrondissement de surfaces avivées (Fig. 13a).

L'accessoire de ponçage flexible peut aussi être utilisé sur toutes les surfaces arrondies avec un diamètre maximum de 10 cm (Fig. 13b).





## Entretien

### Service

**⚠ AVERTISSEMENT** Tout entretien préventif effectué par des personnels non autorisés peut résulter en mauvais placement de fils internes ou de pièces, ce qui peut présenter un danger grave. Nous vous conseillons de faire faire tout l'entretien par un centre de service d'usine Skil ou une station service agréée Skil.

### LUBRIFICATION DE L'OUTIL

Votre outil Skil a été lubrifié correctement en usine et il est prêt à l'utilisation. Nous vous conseillons de re-graisser les outils qui comportent des engrenages avec un lubrifiant à engrenages spécial à chaque fois que vous changez les balais.

### BALAIS OU CHARBONS

Les balais (ou charbons) et le collecteur de votre outil ont été conçus pour apporter de nombreuses heures de fonctionnement fiable. Pour maintenir le rendement du moteur à son maximum, nous vous conseillons de contrôler les balais tous les deux à six mois. Il ne faut utiliser que des balais de rechange Skil d'origine et conçus pour votre outil.

### PALIER

Après environ 300 à 400 heures de fonctionnement ou tous les deux changements de balais, il est conseillé

de faire remplacer les paliers par un centre de service d'usine Skil ou une station service agréée Skil. Si les paliers commencent à faire du bruit (à cause de surcharges importantes ou du touillage de matériaux très abrasifs) il faut les faire remplacer immédiatement pour éviter la surchauffe ou une panne de moteur.

### Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter les accidents, il faut toujours débrancher l'outil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Le meilleur moyen de nettoyer l'outil est d'utiliser de l'air comprimé sec. Il faut toujours porter des lunettes de protection quand on utilise de l'air comprimé.

Les ouïes de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent rester propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de les nettoyer en enfouissant des objets pointus dans les orifices.

**⚠ MISE EN GARDE** Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

## Accessoires

**AVERTISSEMENT** Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci prévient une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

**REMARQUE** : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

### DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm <sup>2</sup>			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

\* (8) Accessoires

(\* = équipement standard)

\* (32) Éléments abrasifs

(\*\* = accessoire en option)

\* (1) Sac de transport

## Guide de diagnostic

**AVERTISSEMENT** Commencer par lire le mode d'emploi ! Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer des réglages ou de monter des accessoires.

### PROBLÈME : L'OUTIL NE DÉMARRE PAS.

- CAUSES POSSIBLES :**
1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché.
  2. Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché.
  3. Le cordon d'alimentation est endommagé.
  4. L'interrupteur est grillé.

**SOLUTIONS :**

1. Branchez l'outil dans une prise de courant.
2. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. (Si le produit cause le déclenchement du disjoncteur ou fait sauter le fusible de façon répétée, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer par une station service ou un centre de service Skil agréé.)
3. Inspecter le cordon pour évaluer les dommages possibles. En cas d'endommagement, faire remplacer le cordon par un Centre de service ou une station service Skil agréé.
4. Faire remplacer l'interrupteur par un Centre de service ou une station service Skil agréé.

### PROBLÈME : L'OUTIL NE TOURNE PAS À UNE VITESSE SUFFISANTE.

- CAUSES POSSIBLES :**
1. Le cordon de rallonge a un calibre insuffisant ou est trop long.
  2. La tension secteur est insuffisante.

**SOLUTIONS :**

1. Utiliser une rallonge adéquate (Page 27).
2. Contacter la compagnie d'électricité.



## Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas



### ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión “herramienta mecánica” en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

#### Seguridad del área de trabajo

**Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

**No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

**Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

#### Seguridad eléctrica

**Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

**Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

**No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

**No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

**Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

**Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía**

**protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

#### Seguridad personal

**Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

**Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

**Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

**Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

**No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

**Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.





## Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

**No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

**No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga.** Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de batería de la herramienta mecánica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

**Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

**Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si**

**hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

**Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atorren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

**Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

## Servicio de ajustes y reparaciones

**Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

## Normas de seguridad para lijadoras de órbita al aza

**Sujete las herramientas mecánicas por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que las herramientas de corte puedan entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable que tenga corriente hará que ésta pase a las partes metálicas descubiertas de la herramienta y que el operador reciba sacudidas eléctricas.

**Desenchufe la lijadora antes de cambiar accesorios.** Se pueden producir arranques accidentales si la lijadora está enchufada mientras se cambia un accesorio.

**Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

**La herramienta está equipada con un bote para polvo. Vacíelo frecuentemente, después de completar la operación de lijado y antes de almacenar la lijadora.** Tenga sumo cuidado al deshacerse del polvo, ya que los materiales en forma de partículas finas pueden ser explosivos. No tire el polvo generado por el lijado a llamas al descubierto. Se puede producir combustión de la mezcla de

barnices, lacas, poliuretano, aceite o agua con partículas de polvo si hay una descarga de electricidad estática, si se introduce una chispa en la caja o si hay calor excesivo.

**Use precauciones especiales al lijar madera tratada químicamente a presión, pintura que pueda estar basada en plomo o cualquier otro material que pueda contener carcinógenos.** Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar un aparato de respiración adecuado y ropa protectora. El área de trabajo debe cerrarse con cubiertas colgantes de plástico y debe mantenerse fuera a las personas no protegidas hasta que el área de trabajo haya sido limpiada a fondo.

**No lije en mojado con esta lijadora.** La entrada de líquidos en la caja del motor constituye un peligro de sacudidas eléctricas.

**No use papel de lija diseñado para zapatas de lijar más grandes.** El papel de lija más grande sobresaldrá de la zapata de lijar, causando atasco y rasgado del papel o retroceso. El papel extra que sobresalga de la zapata de lijar también puede causar laceraciones graves.





## Advertencias de seguridad adicionales

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

**No use herramientas mecánicas con capacidad nominal solamente para CA con una fuente de energía de CC.** Aunque pueda parecer que la herramienta funciona correctamente, es probable que los componentes eléctricos de la herramienta con capacidad nominal para CA fallen y creen un peligro para el operador.

**Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

**Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente.** Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

Riesgo de lesiones para el usuario. El cordón de energía debe recibir servicio de ajustes y reparaciones solamente por un Centro de Servicio de Fábrica Skil o una Estación de Servicio Skil Autorizada.

**⚠ ADVERTENCIA** Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.



## Símbolos

**IMPORTANTE:** Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Volt	Tensión (potencial)
A	Ampere	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
kg	Kilogramo	Peso
min	Minuto	Tiempo
s	Segundo	Tiempo
$\varnothing$	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc
$n_0$	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
n	Velocidad nominal	Velocidad nominal del fabricante
.../min	Revoluciones o alternación por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto
0	Posición "off" (apagado)	Velocidad cero, par motor cero...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector	Graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
	Selector infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde la graduación de 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna	Tipo o una característica de corriente
	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
	Corriente alterna o continua	Tipo o una característica de corriente
	Construcción de clase II	Designa las herramientas de construcción con aislamiento doble.
	Terminal de toma de tierra	Terminal de conexión a tierra
	Símbolo de advertencia	Alerta al usuario sobre mensajes de advertencia
	Sello RBRC de Li-ion	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion
	Sello RBRC de Ni-Cd	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección de los ojos	Alerta al usuario para que use protección de los ojos

## Símbolos (continuación)

**IMPORTANTE:** Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.



Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.



Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

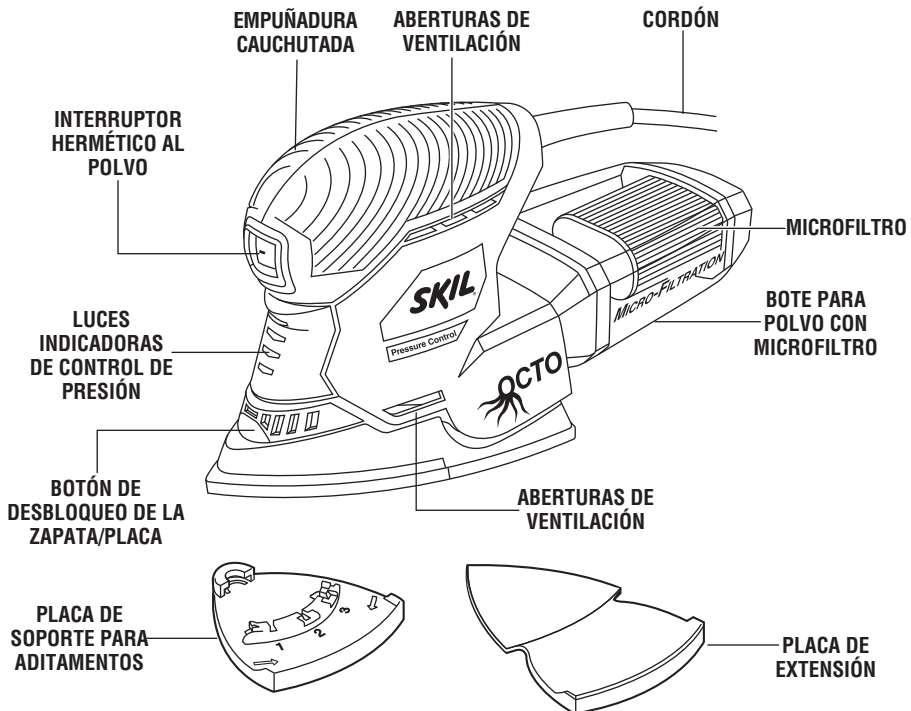


## Descripción funcional y especificaciones

**ADVERTENCIA** Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

### Lijadora de multiacabado

FIG. 1



Número de modelo  
Tensión nominal  
Amperaje nominal  
Capacidad sin carga

7302  
120 V ~ 60Hz  
1,2 A  
 $n_0$  12.000/min

## Ensamblaje

**ADVERTENCIA** Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

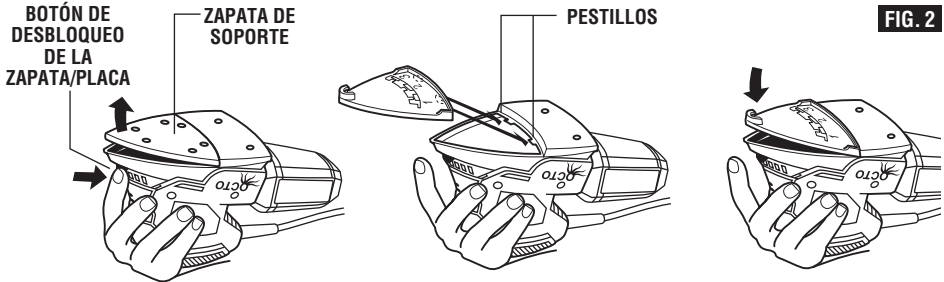
### REMOCIÓN E INSTALACIÓN DE LA ZAPATA DE SOPORTE

La lijadora de multiacabado está equipada con una zapata de soporte de enganche y cierre de goma que se

puede quitar e instalar sin necesidad de herramientas adicionales.

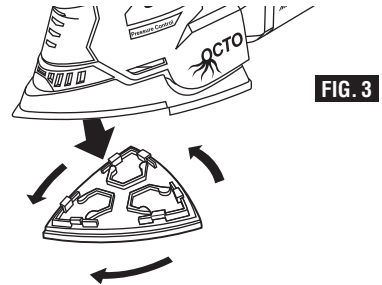
Para quitar la zapata, oprima el botón de desbloqueo de la zapata/placa y tire de la zapata de soporte hasta que se suelte de la lijadora (Fig. 2.)

Para instalar la zapata, acople la parte trasera de la zapata de soporte bajo los pestillos ubicados en el entrante de la herramienta y presione la parte delantera de la zapata de soporte para colocarla en su sitio, hasta que se acople con un sonido de "clic" (Fig. 2).



### ZAPATA DE SOPORTE ROTATORIA

Para lograr el máximo uso del abrasivo, rote la zapata 120 grados cuando la punta del abrasivo se desgaste (Fig. 3).



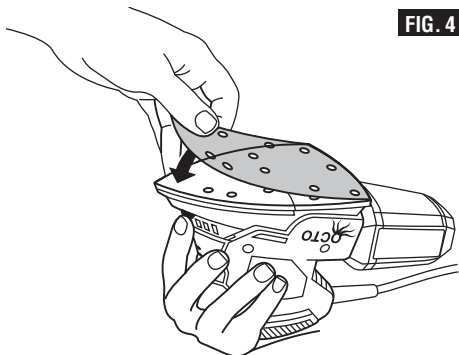
### INSTALACIÓN DE HOJAS DE LIJAR

La lijadora usa papel de lija con soporte de enganche y cierre, que agarra firmemente la zapata de soporte cuando se aplica con una presión moderada.

Para cambiar el papel de lija, simplemente desprendea el papel de lija viejo, quite el polvo de la zapata de soporte si es necesario y presione el nuevo papel de lija para colocarlo en su sitio. Asegúrese de alinear los agujeros de la hoja de lijar con los agujeros de la zapata de soporte, para permitir que el sistema de extracción de polvo funcione (Fig. 4).

Después de un uso considerable, la superficie de la zapata de soporte se desgastará y dicha zapata se deberá reemplazar cuando ya no ofrezca un agarre firme. Si se está produciendo un desgaste prematuro del frente de la zapata de soporte, reduzca la cantidad

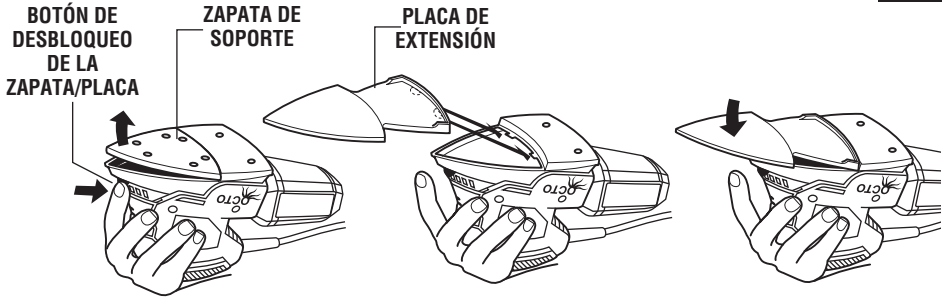
de presión que está ejerciendo durante la utilización de la herramienta.



**PLACA DE EXTENSIÓN**

Cuando lije en áreas sumamente estrechas, tales como paneles de tablillas, quite la zapata de soporte de

enganche y cierre e instale la placa de extensión suministrada (Fig. 5).



**FIG. 5**

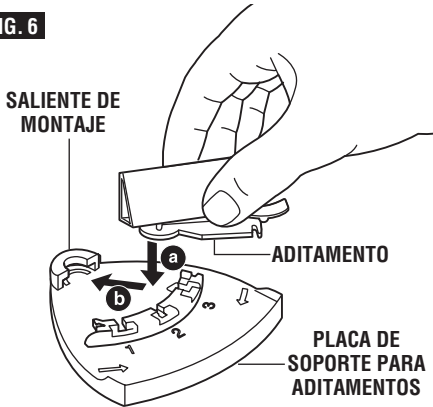
**COLOCACIÓN DE LA PLACA DE SOPORTE PARA ADITAMENTOS DE 3 POSICIONES**

La lijadora también cuenta con una placa de soporte para aditamentos de 3 posiciones. La placa de soporte para aditamentos le permite instalar fácilmente los accesorios suministrados y cambiar fácilmente la posición de los mismos. Oprima el botón de desbloqueo de la zapata/placa y tire de la zapata de soporte hasta separarla de la lijadora. Acople la placa de soporte para aditamentos de 3 posiciones en su entrante y presione la parte delantera de la zapata para colocarla en su sitio, hasta que se acople con un sonido de "clic". (Fig. 2).

**INSTALACIÓN DE ACCESORIOS**

1. Inserte la parte redonda del aditamento en el saliente de montaje desde el lado de la zapata (Fig. 6).

**FIG. 6**

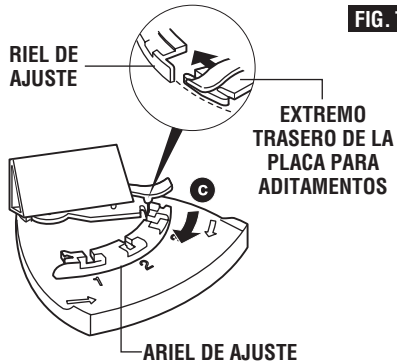


2. Oscile el aditamento en el sentido de la flecha C en posición plana contra la zapata, hasta que la parte trasera del aditamento se deslice debajo del riel de ajuste (Fig. 7).

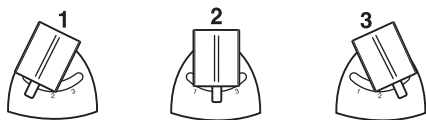
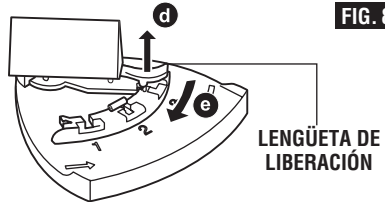
3. Levante la lengüeta de liberación, oscile el aditamento hasta la muesca y suelte la lengüeta. Para cambiar la

posición del aditamento, simplemente levante la lengüeta de liberación, oscile el aditamento hasta la muesca deseada y suelte la lengüeta para sujetar firmemente el aditamento (Fig. 8).

**FIG. 7**



**FIG. 8**



## Instrucciones de funcionamiento

### INTERRUPTOR OSCILANTE DE "ENCENDIDO Y APAGADO"

PARA ENCENDER LA HERRAMIENTA, oprima el interruptor protegido contra el polvo hasta la posición número "1" (Fig. 1).

PARA APAGAR LA HERRAMIENTA, oprima el interruptor hasta la posición número "0".

Sostenga siempre la lijadora de manera que no toque la pieza de trabajo al ENCENDER o APAGAR el interruptor. Ponga la herramienta en contacto con la pieza de trabajo después que la lijadora haya alcanzado toda su velocidad y retírela de la pieza de trabajo antes de apagar el interruptor (posición "OFF"). La utilización de esta manera prolongará la vida del interruptor y del motor y aumentará mucho la calidad del trabajo que usted realice.

### CONTROL DE PRESIÓN

La herramienta está equipada con unas luces indicadoras de control de presión. Las luces indicadoras le hacen saber si usted está ejerciendo la cantidad apropiada de presión durante la operación. Si las luces indicadoras verdes están encendidas, usted está ejerciendo la cantidad correcta de presión. Si la luz indicadora roja se enciende, usted está ejerciendo demasiada presión y tendrá que ejercer menos presión (Fig. 9).

El dispositivo de control de presión está diseñado para utilizarse con la zapata de soporte Delta estándar.

### BOTE PARA POLVO CON MICROFILTRO

El sistema de extracción de polvo integral recolecta el polvo generado por el lijado en el bote provisto con la lijadora. Para lograr la máxima eficacia, el bote para polvo se debe vaciar frecuentemente durante la operación.

**ADVERTENCIA** La herramienta está equipada con un bote para polvo. Vacíelo frecuentemente, después de completar la operación de lijado y antes de almacenar la lijadora. Tenga sumo cuidado al deshacerse del polvo, ya que los materiales en forma de partículas finas pueden ser explosivos. No tire el polvo generado por el lijado a llamas al descubierto. Se puede producir combustión de la mezcla de barnices, lacas, poliuretano, aceite o agua con partículas de polvo si hay una descarga de electricidad estática, si se introduce una chispa en la caja o si hay calor excesivo.

### REMOCIÓN E INSTALACIÓN DEL BOTE PARA POLVO

Para quitar el bote para polvo, simplemente tire de él alejándolo de la herramienta (Fig. 9).

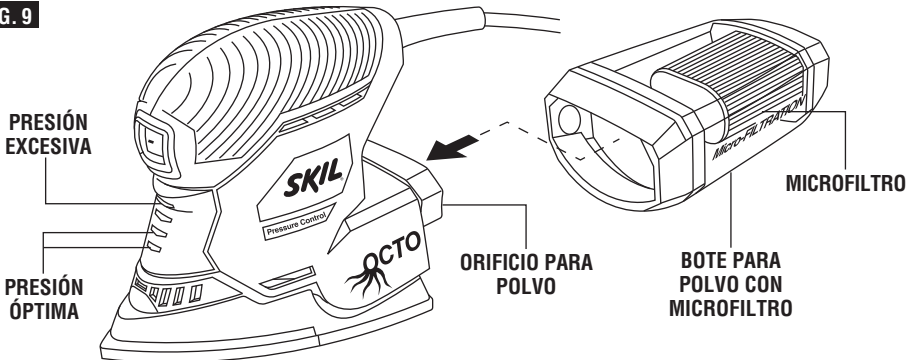
Para instalar el bote para polvo, alinee el orificio para polvo con el agujero del bote y empuje el bote sobre la herramienta.

### LIMPIEZA Y VACIADO DEL BOTE PARA POLVO

Haga salir el exceso de polvo del microfiltro dando golpecitos o quite el polvo con los dedos o con un cepillo suave. Es posible que observe que no todo el polvo sale del bote. Este no afectará el rendimiento de lijado, pero reducirá la eficacia de la recolección de polvo.

**NOTA:** No lave el microfiltro con agua y jabón. El polvo se podría incrustar más firmemente en los poros, lo cual reducirá la recolección de polvo y dañará el microfiltro.

FIG. 9



## “Consejos para la herramienta”

Esta máquina es especialmente adecuada para operaciones con una mano y proporciona acceso a rincones y bordes a los que de otra manera es difícil acceder y que requieren un lijado a mano. Los perfiles y las ranuras se pueden acabar utilizando la punta o el borde del accesorio seleccionado, el cual se debe girar ocasionalmente durante la utilización para distribuir el desgaste sobre el accesorio y la superficie de la zapata de soporte.

Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo más pequeñas están sujetas de manera segura a un banco o a otro apoyo. Los paneles más grandes se deben sujetar a mano sobre un banco o unos caballetes de aserrar.

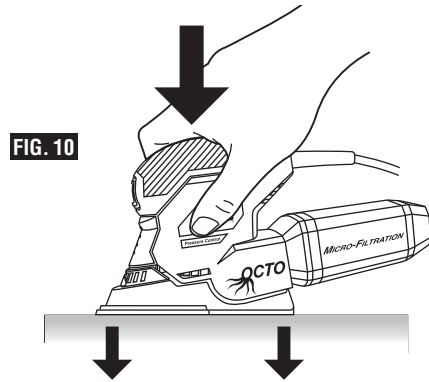
**LIJADO:** Las hojas de lijar de capa abierta de óxido de aluminio se recomiendan para la mayoría de las aplicaciones de lijado de madera o metal, ya que este material sintético corta rápidamente y resiste bien al desgaste. Algunas aplicaciones, tales como el acabado o la limpieza de metal, requieren zapatas abrasivas especiales que su distribuidor tiene disponibles. Para mejores resultados, utilice accesorios de lijado y pulido que son de calidad superior y que están seleccionados cuidadosamente para producir resultados de calidad profesional con la lijadora.

Las sugerencias siguientes pueden utilizarse como guía general para la selección del abrasivo, pero los mejores resultados se obtendrán lijando primero una muestra de prueba de la pieza de trabajo.

Grano	Aplicación
Grueso	Para lijado grueso de madera o metal y remoción de herrumbre o de acabados viejos.
Mediano	Para lijado general de madera o metal.
Fino	Para acabado final de madera, metal, escayola y otras superficies.
Extrafino	Para lijado final de madera sin revestir, alisamiento de pintura vieja o preparación de una superficie acabada para volver a revestirla.

Con la pieza de trabajo sujeta firmemente, encienda la herramienta tal como se ha descrito anteriormente. Haga que la herramienta entre en contacto con la pieza de trabajo después de que la lijadora haya alcanzado toda su velocidad y retírela de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta. La utilización de la lijadora de esta manera prolongará la vida del interruptor y del motor y mejorará considerablemente la calidad de su trabajo.

Mueva la lijadora realizando pasadas largas y firmes paralelas a la veta, utilizando algo de movimiento lateral para hacer que las pasadas se superpongan hasta en un 75%. NO ejerza una presión excesiva - deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva dará lugar a un mal manejo, vibración y marcas de lijado no deseadas (Fig. 10).



Si la superficie es áspera, comience con granos más gruesos y luego termine el alisamiento con abrasivos medianos y finos. Para evitar resultados desiguales, no se salte más de un tamaño de grano cuando pase de más grueso a más fino, y no lije en un área demasiado tiempo. Cuando se haya finalizado el trabajo, levante suavemente la herramienta de la superficie de trabajo y deslice el interruptor hasta la posición de apagado (“OFF”).

**PULIDO:** La lijadora de multiacabado se puede equipar con zapatas de malla abrasiva o de pulir opcionales para pulir o quitar arañazos o corrosión de superficies de metal, superficies pintadas u otras superficies. La herramienta se utiliza de manera muy parecida a como cuando se lija, pero se deben observar los puntos siguientes:

Utilice una presión ligera y un movimiento circular o de superposición para quitar arañazos y corrosión o para pulir una superficie. Si se usa una pasta, utilice sólo tanto como sea necesario y no use el dispositivo de extracción de polvo.

Al trabajar en áreas muy confinadas o en paneles de tabillas, se debe colocar la placa de extensión de zapata opcional.

Limpie las zapatas de pulir o de malla con detergentes suaves y agua tibia. No utilice solventes.

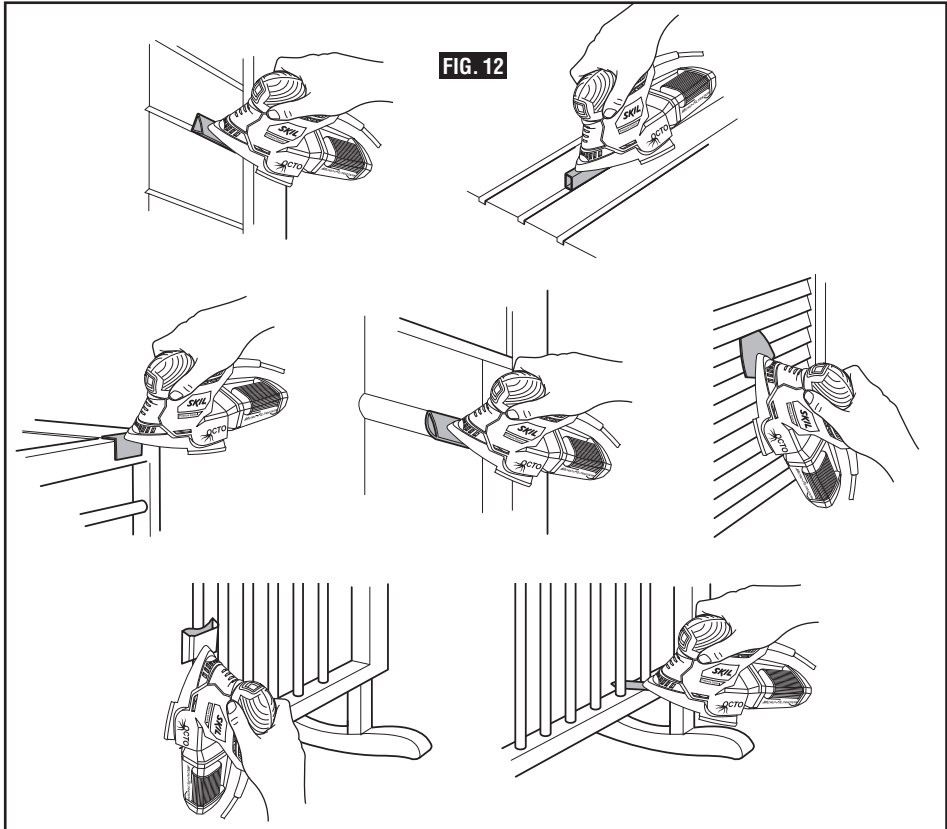
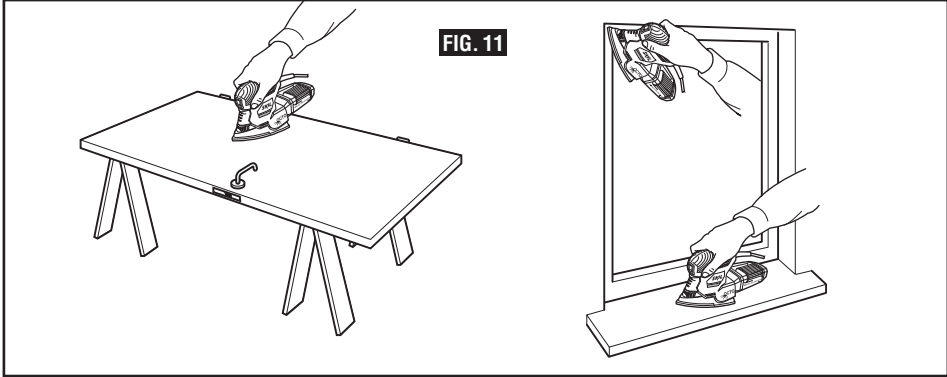
## Consejos de aplicación

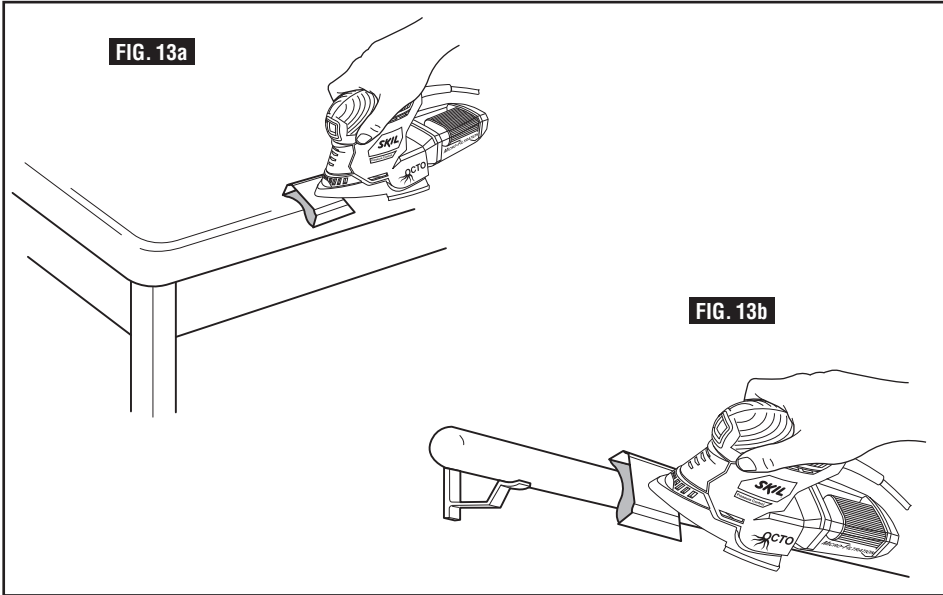
Use la herramienta con su zapata de soporte estándar para superficies de trabajo grandes, esquinas y bordes (Fig. 11).

Use la herramienta con aditamentos de lijar especiales para áreas difíciles de alcanzar (Fig. 12). El aditamento

de lijar flexible está diseñado para redondear superficies con bordes (Fig. 13a).

El aditamento de lijar flexible también se puede usar en todas las superficies redondeadas con un diámetro máximo de 10 cm (Fig. 13b).





## Mantenimiento

### Servicio

**ADVERTENCIA** El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Skil o por una Estación de servicio Skil autorizada.

#### LUBRICACION DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Skil ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización. Se recomienda que las herramientas con engranajes se vuelvan a engrasar con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

#### ESCOBILLAS DE CARBON

Las escobillas y el conmutador de la herramienta han sido diseñados para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que cada dos a seis meses se examinen las escobillas. Sólo se deben usar escobillas de repuesto Skil genuinas diseñadas específicamente para su herramienta.

#### RODAMIENTOS

Después de 300-400 horas de funcionamiento, o después de cada segundo cambio de escobillas, los

rodamientos deben cambiarse en un Centro de servicio de fábrica Skil o en una Estación de servicio Skil autorizada. Los rodamientos que se vuelven ruidosos (debido a la pesada carga o al corte de materiales muy abrasivos) deben ser sustituidos inmediatamente para evitar el sobrecalentamiento o el fallo del motor.

### Limpieza

**ADVERTENCIA** Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

**PRECAUCION** Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

## Accesorios

**⚠ ADVERTENCIA** Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

**NOTA:** Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

### TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm <sup>2</sup>			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

\* (8) aditamentos

\* (32) piezas de abrasivos

\* (1) bolsa de transporte

(\* = equipo estándar)

(\*\* = accesorios opcionales)

## Resolución de problemas

**⚠ ADVERTENCIA** Lea primero el manual de instrucciones! Saque el enchufe de la fuente de energía antes de hacer ajustes o ensamblar accesorios.

<b>PROBLEMA</b>	<b>AVERÍA: LA HERRAMIENTA NO ARRANCA</b> 1. El cordón de energía no está enchufado. 2. El fusible o el cortacircuitos de la fuente de energía ha saltado. 3. El cordón está dañado. 4. El interruptor está quemado.
<b>REMEDIO</b>	1. Enchufe la herramienta en la fuente de alimentación. 2. Reemplace el fusible o reajuste el cortacircuitos que ha saltado. (Si el producto hace que el circuito o el fusible salte o se funda repetidamente, interrumpa su uso inmediatamente y haga que reciba servicio en un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada.) 3. Inspeccione el cordón para comprobar si está dañado. Si está dañado, haga que sea reemplazado por un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada. 4. Haga que el interruptor sea reemplazado por un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada.
<b>PROBLEMA</b>	<b>AVERÍA: LA HERRAMIENTA NO ALCANZA TODA SU VELOCIDAD</b> 1. El cordón de extensión tiene un calibre insuficiente o es demasiado largo. 2. El voltaje de la red doméstica es bajo.
<b>REMEDIO</b>	1. Reemplace el cordón de extensión con un cordón adecuado (página 40). 2. Contacte a la compañía eléctrica.





**Notes:**





## Remarques :





**Notas:**





### LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER PORTABLE, BENCHTOP AND HD AND SHD HEAVY DUTY POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer portable, benchtop and HD and SHD Heavy Duty power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SKIL Benchtop and consumer portable power tool models will be free from defects in material or workmanship for a period of ninety days if the tool is used for professional use.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit [www.skil.com](http://www.skil.com) or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

### GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES GRAND PUBLIC SKIL PORTATIFS, DE TABLE ET POUR USAGE INDUSTRIEL HD ET SHD

Robert Bosch Tool Corporation (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques grand public SKIL portatifs, de table et pour usage industriel HD et SHD seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période d'un an depuis la date d'achat. Les modèles d'outils électriques grand public SKIL portatifs et de table seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période de quatre-vingt-dix jours si l'outil est utilisé professionnellement.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et dans la mesure où la loi le permet sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses en termes de matériau ou de façon, pourvu que les dites déficiences ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation ou altération bricolée par quelqu'un d'autre que le Vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. En cas de réclamation sous la présente garantie limitée, l'acheteur est tenu de renvoyer l'outil complet en port payé à un centre de service-usine SKIL ou une station-service agréée. Pour trouver les coordonnées de la station-service agréée SKIL la plus proche, veuillez visiter [www.skil.com](http://www.skil.com) ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU À L'USAGE DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION OU DE L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS, ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA, ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX OUTILS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET DANS LE COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR SKIL LOCAL.

### GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECÁNICAS PORTÁTILES DE CONSUMO, DE BANCO Y DE SERVICIO PESADO HD y SHD DE SKIL

Robert Bosch Tool Corporation (el Vendedor) garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles de consumo, de banco y de servicio pesado HD y SHD de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Los modelos de herramientas mecánicas de banco y portátiles de consumo de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de noventa días si la herramienta se emplea para uso profesional.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier Centro de servicio de fábrica SKIL o Estación de servicio SKIL autorizada. Para localizar Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas SKIL, sírvase visitar [www.skil.com](http://www.skil.com) o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVÉN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TENDRÁN UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA, ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENNES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENNES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADÁ Y DE PAÍS EN PAÍS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SÓLO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

